

312259

山西省方言志丛刊



文水 方言志

胡双宝 编著

山西省社会科学院语言研究室编

目 录

壹 概 说	(1)
1·1 地理人口概况.....	(1)
1·2 历史沿革.....	(1)
1·3 语言概况.....	(1)
1·4 本志所用音标和汉语拼音方案对照.....	(2)
1·5 声调调值表示法.....	(3)
贰 语音分析	(4)
2·1 声母.....	(4)
2·2 韵母.....	(4)
2·3 声调.....	(5)
2·4 儿尾.....	(10)
2·5 儿尾区别阴平阳平.....	(10)
2·6 文白异读.....	(11)
2·7 非入声字入声化.....	(11)
叁 同音字表	(12)
肆 文水话语音和普通话语音的比较	(29)
4·1 声母的比较.....	(29)
4·2 韵母的比较.....	(30)
4·3 声调的比较.....	(35)
伍 分类词表(附地名、姓氏用字的特殊读音)	(37)
陆 语法特点和例句	(57)
6·1 名词重叠和儿尾、子尾.....	(57)
6·2 构词成分“圪”.....	(58)
6·3 和行为动作有关的几个语法手段.....	(59)
6·4 表示状态的形容词的复杂形式.....	(61)
6·5 “的”“的”连用.....	(62)
6·6 语法例句.....	(63)
柒 标音举例	(68)
7·1 谚语.....	(68)
7·2 歇后语.....	(69)
7·3 儿歌.....	(70)
7·4 谜语.....	(72)
7·5 故事.....	(74)
后 记	(80)



壹 概 说

1.1 地理人口概况①

文水县地处山西省晋中盆地西侧，北部与交城县为邻，西北部与娄烦县、方山县接壤，西邻离石县，南邻汾阳县，东南是平遥县，东面与祁县以汾河为界。县境周长159公里，南至北38公里，东南至西北92公里。总面积1731.2平方公里，由平川、丘陵、山区组成。

文水县物产丰富。西部山区有煤炭资源和森林、畜牧资源。文峪河自西北向南，流贯全县。农产品有高粱、谷子、小麦、玉米、糜子、莜麦、土豆等。

文水县交通比较方便。太（太原）汾（汾阳）公路贯穿南北，平川地区简易公路纵横交错。沿文峪河上溯，有公路通往山区各公社。

全县共有17个公社，即：1.城关公社，2.开栅公社，3.孝义公社，4.马西公社，5.宜儿公社，6.南武公社，7.北张公社，8.胡兰公社，9.南齐公社，10.下曲公社，11.上曲公社，12.西槽头公社，13.苍儿会公社，14.东社公社，15.会立公社，16.中庄公社，17.横尖公社。据1982年人口普查，全县共有271324人。

1.2 历史沿革

考古发掘表明，文水县境内有旧石器时期的文化遗存，并有新石器时期文物出土。

夏、商时期，文水地境属冀州，西周属并州。春秋晋置平陵邑，邑治在今交城县大陵庄，战国属赵，名大陵邑。西汉置大陵县，又于今县境南部置平陶县，县治在今城南25里的平陶村。北魏省大陵县，置受阳县，县治在今县城东十里之旧城庄。隋开皇十年（公元590年）更名文水县。武则天称帝，以文水县为其故里，一度更名武兴县。北宋元符年间，因避文峪河水患，治所移至今县城所在。自唐至清，均属太原郡（府）。民国属冀宁道。抗日战争时期至解放战争时期，建立文水县民主政府，属晋西北、晋绥八专署。解放后，曾先后属汾阳专区、晋中专区，1971年划归吕梁专区。

近三十年来，文水县区划时有变动。

1.3 语言概况

文水方言以城关、宜儿、南武等公社为代表（北魏至宋的县治旧城庄在宜儿公社境）。近三十年划入的公社分别属原辖县方言。开栅公社处文峪河北的开栅镇、北峪口村、武陵村，有明显的交城方言色彩，文水人认为他们的语调硬；这一带把 [au] 韵读为 [ɔ]，与交城话一样。城南十三里的孝义公社一带则有汾阳方言成分，文水人认为他们的语调绵（软），

①本章所述区划、人口等情况，所据为1983年的材料。

这一带把 [ou] 韵读为 [eu]。城东下曲、南齐等公社又有祁县方言色彩。东汉末到北宋，文水县的中心在今文峪河东，与祁县分处汾河东西两侧，在这一带先后建立过较有影响的政权，如西晋匈奴贵族刘渊为其兄刘延年筑大干城于今境内文峪河侧，北魏置云州（治所在今云周村）。由于这些历史、地理的原因，文水方言与祁县方言差别较小。

本志所记为文水城关话。发音人就是作者自己，城关龙泉村（城北四里）人，十五岁前未离开过家乡。

1.4 本志所用音标和汉语拼音方案对照

本志用国际音标标音。为了便于读者了解，把本志所用音标和汉语拼音方案字母对照如下。汉语拼音方案没有字母相对应的符号，适当加以说明。

声母对照表

本书所用音标	汉语拼音	本书所用音标	汉语拼音方案
p	b	s	s
p'	p	z ^②	z
m	m	t ^②	j
t	d	t ^②	q
t'	t	n ^③	
n	n	ϕ	x
l	l	k	g
ts	z	k'	k'
ts'	c	ŋ	ng
nz ^①	x	h	h

① [nz] 是舌尖前鼻擦音。
 ② [z] 是舌尖前浊擦音。
 ③ [n] 是舌面前鼻擦音，和旧注音符号“ㄋ”相当。

韵母对照表

本书所用音标	汉语拼音方案 ^①	本书所用音标	汉语拼音方案
a	a	iu	—
ia	ia	y	—
ua	ua	en	en
ya	ya	ien	in
ei ^②	—	uen	un
uen	—	yen	yn

yəi	—	əŋ	eng
e ^③	ei	iəŋ	ing
ue	uei	uəŋ	ong
ai	ai	yəŋ	iong
iai	iai	aŋ	ang
uai	uai	iaŋ	iang
au	ao	uaŋ	uang
iau	iao	aʔ	—
ou	ou	iaʔ	—
iou	iou	uaʔ	—
l	i (zi, ci, si的韵母)	yaʔ	—
		əʔ	—
i	i	iəʔ	—
u	u	ueʔ	—
u ^④	—	yeʔ	—

①有的韵舌母是指用汉语拼音字母拼合，不是汉语拼音方案固有的韵母。

② [əi] 相当于央元音 [ə] 加次高韵面前元音 [i]。[uəi] [yəi] 是在 [əi] 前加介音 [u] [y]

③ [e] 与北京话的ei相当，但它是单元音。[ue] 是 [e] 前加介音 [u]。

④ [u] 与 [u] 发音部位相同，开口度较大。[iu] 是 [u] 前加介音 [i]。

1.5 声调调值表示法

调值符号采用五度制，即把字调的相对音高分成低、半低、中、半高、高五度，依次用 1、2、3、4、5 表示。文水方言的平声（不分阴平、阳平）是半低平调，用“22”表示；上声是中降升调，用“423”表示；去声是中升调，用“35”表示；入声分阴入、阳入，阴入是次低短调，用“2”表示；阳入是低降升调，用“312”表示。调值写在音标的右上角。

文水方言有一些字单念是一个声调，与别的字相连时，声调往往发生变化。前者叫单字调，后者叫变调。变调写在单字调之后，中间加一短横“—”。例如文水方言有的平声字和平声字相连，前字声调由22变为33，写法是：花生 xua²²⁻³³ səŋ²²；有的去声字和去声字相连，后字声调由35变为21，写法是：动静 tuəŋ³⁵ tɕiəŋ³⁵⁻²¹；有的上声字和上声字相连，前字声调由423变为42，后字声调变为35，写法是：可以 k'əi⁴²³⁻⁴² i⁴²³⁻³⁵。

贰 语音分析

2.1 声 母

文水方言有二十个声母：

p	包布比	p'	派普皮	m	麻木米		
t	到杜低	t'	太土铁	n	南能努	l	拉李罗
ts	则知争	ts'	差尺从	nz	泥拧暖	s	沙时苏
z	日软然						
tɕ	吉街决	tɕ'	七且切	ŋ	银年娘	ɕ	歇休血
k	干工古	k'	空跪康	ŋ	案恩欧	x	河合花
∅	衣无余阿						

[说明]

1、[n] [ŋ] 互补，即在开口呼、合口呼前为 [n]，在齐齿呼、撮口呼前为 [ŋ] 为声韵配合方便整齐，分为两个。

2、[m] 与 [u] 相拼，中间有明显的 [b]，如“母 [mu]”，实际是 [mbu]。但 [muəŋ] [muəʔ] 等音节的声母、韵母之间无 [b]。

[n] 与 [ou] 相拼，中间有较明显的 [d]，如“努 [nou]”，听来很象 [ndou]。

3、零声母字主要是合口呼、齐齿呼、撮口呼的字。开口呼的零声母字只有 [a]、[e] 两韵。

2.2 韵 母

文水方言有四十一个韵母：

a	爬麻	ia	家牙	ua	瓜花	ya	哟横
əi	车高			uəi	锅妥	yəi	坐靴
e	儿背			ue	为归		
ai	海来	iai	街崖	uai	歪怀		
au	刀帽	iauo	敲雕				
ou	楼周	iou	由流				
l	知皮	i	爷姐	u	姑书	ɥ	雨徐
u	钢康	iʊ	抢梁				
ən	安干	iən	边棉	uən	完宽	yən	元宣
əŋ	根争	iəŋ	兵民	uəŋ	文东	yəŋ	穷胸

aŋ 班旁	iaŋ 奖眼	uaŋ 凡黄	yaŋ 月决
aʔ 八达	iaʔ 叶敌	uaʔ 脱夺	yəʔ 育局
əʔ 不直	iəʔ 一鼻	uəʔ 突独	

[说明]

- 1、[iai] 因介音 [i] 影响，[ai] 的开口度较“海来”的韵母 [ai] 略小，近似于 [æ]。
- 2、[ɔ] 是舌面圆唇元音，比 [u] 靠前。[ɔ] [iu] 是韵母 [aŋ] [uaŋ] 和 [iaŋ] 的白读。
- 3、[ən] [iən] [uən] [yəŋ]，有人说成 [ə̃] [iə̃] [uə̃] [yə̃]，属自由变体，不区别意义，为清楚起见，记为鼻尾，不记鼻化。
- 4、[əŋ] [iəŋ] [uəŋ] [yəŋ] 有人也说成带鼻化的元音，但多数人的 [ŋ] 尾还是比较明显的。
- 5、[ŋ] 自成音节，只有一个“你”字。

2.3 声 调

2.3.1 单 字 调

文水方言单字调有五个，举例如下。

平声	22	刀毛诗知资吹红
上声	423	好走写李九袄想
去声	35	是在病串棒记替
阴入	2	一陆谷或曲勿叔
阳入	312	合伐学薄绝侄读

[说明] 入声有喉塞音 [ʔ] 尾。阴入短促。

2.3.2 连 读 变 调

文水方言的连读变调情况可分为两字组和多字组两部分。句中变调较复杂，兹不述。

2.3.2.1 两字连读，各声调配合，大多有两种情况。不发生变调，或两字中只有一个字变调的，列为甲类。两字都变或者只变后字或者只变前字的，变调幅度小的为乙类。现将规律列举于下。

1、平声+平声

甲类，前字变33调，后字不变，例如：

秋收 tɕ'iou²²⁻³³ sou²²

花生 xua²²⁻³³ səŋ²²

乙类，前字变11调，后字变23调，例如：

阴天 iəŋ²²⁻¹¹ t'iən²²⁻²³

东风 tuəŋ²²⁻¹¹ xuəŋ²²⁻²³

2、平声+上声

甲类，前后字都不变，例如：

浇水 tɕi²² sue⁴²³

工厂 kuəŋ²² tsa⁴

乙类，前字变11调，后字变23调，例如：

辛苦 ɕiəŋ²²⁻¹¹ k'u⁴²³⁻²³

端午 tuən²²⁻¹¹ u⁴²³⁻²³

3、平声+去声

甲类，前后字都不变，例如：

流动 liou²² tuəŋ³⁵

轻重 tɕ'iəŋ²² tsuəŋ³⁵

乙类，前字变11调，后字变23调，例如：

烟袋 iən²²⁻¹¹ te³⁵⁻²³

安静 ŋən²²⁻¹¹ tɕiəŋ³⁵⁻²³

4、平声+阴入

甲类，前字变33调，后字不变，例如：

输血 su²²⁻³³ ɕya²

煎药 tɕiəŋ²²⁻³³ yə²

乙类，前字变11调，后字变中平调3，例如：

沙漠 sa²²⁻¹¹ ma²⁻³

亲热 tɕ'iəŋ²²⁻¹¹ za²⁻³

5、平声+阳入

甲类，前后字都不变，例如：

升学 səŋ²² ɕia³¹²

吹笛 ts'ue²² tia³¹²

乙类，前字变11调，后字变半低平调2，与阴入调同，例如：

风俗 xuəŋ²²⁻¹¹ ɕyɔ³¹²⁻²

生活 səŋ²²⁻¹¹ xua³¹²⁻²

6、上声+平声

甲类，前字不变，后字变23调，例如：

火车 xuəi⁴²³ ts'əi²²⁻²³

点灯 tiən⁴²³ tɕəŋ²²⁻²³

乙类，前字变42调，后字变35调，与去声同调，例如：

可怜 k'əi⁴²³⁻⁴² liən²²⁻³⁵

水牛 sue⁴²³⁻⁴² ŋiou²²⁻³⁵

7、上声+上声，前字变42调。

甲类，后字不变，例如：

管理 kuən⁴²³⁻⁴² li⁴²³

洗脸 si⁴²³⁻⁴² liən⁴²³

乙类，后字变35调，与去声同调，例如：

冷水 ləŋ⁴²³⁻⁴² sue⁴²³⁻³⁵

玛瑙 ma⁴²³⁻⁴² nau⁴²³⁻³⁵

8、上声+去声，前字变42调。

甲类，后字不变，例如：

保护 pau⁴²³⁻⁴² xu³⁵

写信 ɕi⁴²³⁻⁴² ɕiəŋ³⁵

乙类，后字变23调，例如：

冷淡 ləŋ⁴²³⁻⁴² taŋ³⁵⁻²³

姐妹 tɕi⁴²³⁻⁴² me³⁵⁻²³

9、上声+阴入，前字变42调，后字变23调，例如：

紧急 tɕiəŋ⁴²³⁻⁴² tɕiə²⁻²³

五谷 u⁴²³⁻⁴² kuə²⁻²³

10、上声+阳入，前字变42调。

甲类，后字不变，例如：

解毒 tɕiai^{4 23-4 2} tuəp^{3 1 2}

打杂 ta^{4 23-4 2} tsaŋ^{3 1 2}

乙类，后字变23调，例如：

宝石 pau^{4 23-4 2} səp^{3 1 2-2 3}

老实 lau^{4 23-4 2} səp^{3 1 2-2 3}

11、去声+平声

甲类，前字变23调，后字不变，即与平声+平声甲类相同，例如：

过年 kuəi^{3 5-3 3} ŋiən^{2 2}

报名 pau^{3 5-3 3} miəŋ^{2 2}

乙类，前字不变，后字变21调，例如：

戏台 sɿ^{3 5} t'e^{2 2-2 1}

背心 pe^{3 5} ɕiəŋ^{2 2-2 1}

12、去声+上声

甲类，前后字都不变，例如：

送礼 suəŋ^{3 5} li^{4 2 3}

倒水 tau^{3 5} sue^{4 2 3}

乙类，前字不变，后字变21调，例如：

要紧 i^{3 5} tɕiŋ^{4 2 3-2 1}

露水 lou^{3 5} sue^{4 2 3-2 1}

13、去声+去声

甲类，前字变22调，后字不变，与平声+去声甲类同，例如：

唱戏 ts'u^{3 5-2 2} sɿ^{3 5}

送信 suəŋ^{3 5-2 2} ɕiŋ^{3 5}

乙类，前字不变，后字变21调，与去声+平声乙类同，例如：

变化 piən^{3 5} xua^{3 5-2 1}

训练 ɕyən^{3 5} liən^{3 5-2 1}

14、去声+阴入

甲类，前后字都不变，例如：

数目 su^{3 5} məp²

破裂 p'ət^{3 5} liaŋ²

乙类，前字变22调，后字变23调，例如：

过节 kuəi^{3 5-2 2} tɕia^{2-2 3}

变质 piən^{3 5-2 2} tɕəp^{2-2 3}

15、去声+阳入

甲类，前后字都不变，例如：

放学 xu^{3 5} ɕiaŋ^{3 1 2}

念佛 ŋiən^{3 5} xuəp^{3 1 2}

乙类，前字不变，后字变为半低平调2，即与阴入字同，两字连调与去声+阴入甲类同，例如：

算术 ɕyən^{3 5} suep^{3 1 2-2}

化学 xua^{3 5} ɕiaŋ^{3 1 2-2}

16、阴入+平声

甲类，前字变低平调1，后字变23调，例如：

雪花 ɕyaŋ²⁻¹ xua^{2 2-2 3}

吸收 ɕiəp²⁻¹ sou^{2 2-2 3}

乙类，前字变中平调3，后字变35调，例如：

木鱼 məp²⁻³ nzu^{2 2-3 5}

发条 xuaŋ²⁻³ t'i^{2 2-3 5}

17、阴入+上声，前字变中平调 3。

甲类，后字不变，例如：

出丑 $ts'uəp^{2-3} ts'ou^{423}$

乙类，后字变21调，例如：

铁板 $t'ia^{2-3} paŋ^{423-21}$

18、阴入+去声，前字不变。

甲类，后字也不变，例如：

发现 $xua^{2-3} ɕiən^{35}$

乙类，后字变23调，例如：

抹布 $ma^{2-3} pu^{35-23}$

19、阴入+阴入

甲类，前字不变，后字变中平调 3，例如：

结束 $tɕia^{2-3} suəp^{2-3}$

乙类，前字变中平调 3，后字变22调，例如：

失约 $səp^{2-3} ia^{2-22}$

20、阴入+阳入

甲类，前字变中平调 3，后字不变，例如：

失学 $səp^{2-3} ɕia^{312}$

乙类，前字不变，后字变21调，例如：

克服 $k'a^{2-3} xuəp^{312-21}$

21、阳入+平声，前字变21调，后字变32调，例如：

敌人 $tia^{312-21} zəŋ^{22-23}$

22、阳入+上声，前后字都不变，例如：

白马 $pia^{312} ma^{423}$

23、阳入+去声，前后字都不变，例如：

绝对 $tɕya^{312} tue^{35}$

24、阳入+阴入，前后字都不变，例如：

白铁 $pia^{312} t'ia^{2-3}$

25、阳入+阳入，前字变32调，后字不变，例如：

集合 $tɕie^{312-32} xa^{312}$

发抖 $xua^{2-3} tou^{423}$

谷雨 $kuə^{2-3} y^{423-21}$

失败 $səp^{2-3} pai^{35}$

黑夜 $xəp^{2-3} i^{35-23}$

发作 $xua^{2-3} tsa^{2-3}$

出血 $ts'uəp^{2-3} ɕya^{2-22}$

木筏 $məp^{2-3} xua^{312}$

确实 $tɕ'ia^{2-3} səp^{312-21}$

铡刀 $sa^{312-21} tau^{22-23}$

石板 $səp^{312} paŋ^{423}$

赎罪 $suəp^{312} tsue^{35}$

独立 $tue^{312} lie^{2-3}$

拔毒 $pa^{312-32} tue^{312}$

2.3.2.2 单字重叠，即双音节叠词，平声字重叠与平声+平声的变调相同，也分两种类型，例如：

甲类：人人 $zəŋ^{22-33} zəŋ^{22}$

乙类：天天 $t'ien^{22-11} t'ien^{22-23}$

上声字重叠变调与上声+去声变调的乙类相同，例如：

写写 $ɕi^{423-42} ɕi^{423-23}$

盆盆 $pəŋ^{22-33} pəŋ^{22}$

鞍鞍 $ŋən^{22-11} ŋən^{22-23}$

搅搅 $tɕiau^{423-42} tɕiau^{423-23}$

去声字重叠变调与去声+去声变调的乙类相同,例如:

看看 k'ən³⁵ k'ən³⁵⁻²¹ 试试 sɿ³⁵ sɿ³⁵⁻²¹

阴入字重叠变调与阴入+阴入变调的甲类相同,例如:

钵钵 paŋ² paŋ²⁻³ 撇撇 p'ie² p'ieŋ²⁻³ 笔画名称

阳入字重叠变调与阳入+阳入变调相同,例如:

盒盒 xaŋ³¹²⁻³² xaŋ³¹² 核核 k'uəŋ³¹²⁻³² k'uəŋ³¹²

2.3.2.3 单字+儿尾,变调情形与单字重叠相同。

2.3.2.4 多字连读,四字组,或按前后两组分别变化,或按结构关系分别变化。三字组的当中一个字,根据结构关系受前字或后字影响发生变化。例如:

①满街满院 mən⁴²³ tɕiai²²⁻²³ mən⁴²³⁻⁴² yən³⁵

②四平八稳 sɿ³⁵⁻³³ p'ieŋ²² paŋ²⁻³ uəŋ⁴²³

③五脊六兽 u⁴²³⁻⁴² tɕieŋ²⁻²³ liou³⁵⁻²² sou³⁵

④捣榆皮面 tau⁴²³ u²²⁻³³ p'ɿ²² miən³⁵

⑤吃掐圪瘩 ts'əŋ²⁻³ tɕ'iaŋ²⁻²² kəŋ³¹²⁻²¹ taŋ² 掐圪瘩:揪面片儿

⑥胡萝卜籽 xu²²⁻³³ ləɿ²² pəŋ³¹²⁻³² tsɿ⁴²³

以上①②③例,实际就是前后两组双音连读的变化。④⑤是前一后三。例④的“榆皮”按平声+平声甲类变,“皮面”未变,实际符合平声+去声甲类变化情况。例⑤的“吃掐”、“掐圪”、“圪瘩”,依次与阴入+阴入乙类、阴入+阳入乙类、阳入+阴入的变化一致。例⑥是前三后一,“胡萝卜”、“萝卜”、“卜籽”,依次与平声+平声甲类、平声+阳入乙类、阳入+上声的变化一致。以上四字组中的“榆皮面”、“掐圪瘩”、“胡萝卜”,连读变调与三字组变化基本一致,只是连读发生变化后,原调还对后字的变调发生作用,如“圪瘩”的“圪”受其前一字影响变为21调,但“瘩”仍受312调影响,读半低短调2。

2.3.2.5 叠字后带其他成分,基本形式是,第一字保持单字调值(平声字提高为33),第二字为次低平调,第三字为次低降调,第四字为中短调。例如:

方方儿的 xu²²⁻³³ xu²² e²²⁻²¹ tiəŋ²⁻³

甜甜儿的 tiən²²⁻³³ tiən²² e²²⁻²¹ tiəŋ²⁻³

短短儿的 tuən⁴²³⁻⁴² tuən⁴²³⁻²² e²²⁻²¹ tiəŋ²⁻³

大大儿的 tɕi³⁵ tɕi³⁵⁻²² e²²⁻²¹ tiəŋ²⁻³

秃秃儿的 t'uəŋ² t'uəŋ²⁻²² e²²⁻²¹ tiəŋ²⁻³

薄薄儿的 pəŋ³¹² pəŋ³¹²⁻²² e²²⁻²¹ tiəŋ²⁻²³

不带儿尾,删去e²²⁻²¹即是。

单音节词带叠字后缀再带“的”,变调情形亦同。例如:

酸溜溜的 əyən²²⁻³³ liou²² liou³³⁻²¹ tiəŋ²⁻³

绿油油的 luəŋ²⁻³ iou²² iou²²⁻²¹ tiəŋ²⁻³

瓷板板的 tsɿ²²⁻³³ paŋ³¹²⁻²² paŋ³¹²⁻²¹ tiəŋ²⁻³

2.3.2.6 双音节形容词重叠后带“的”,分别按单字重叠变调。例如:

平平安安的 p⁴iaŋ²²⁻³³ p⁴iaŋ²² ŋən²²⁻⁴¹ ŋən²²⁻²³ tiəŋ²⁻³ 甲类+乙类
 整整齐齐的 tsəŋ⁴²³⁻⁴² tsəŋ⁴²³⁻²³ ts⁴ʰ²²⁻¹¹ ts⁴ʰ²²⁻²³ tiəŋ²⁻³
 干干净净的 kən²²⁻³³ kən²² tsɿ³⁵ tsɿ³⁵⁻²¹ tiəŋ²⁻³
 老老实实的 lau⁴²³⁻⁴² lau⁴²³⁻²³ səŋ³¹²⁻³² səŋ³¹² tiəŋ²⁻³

2.4 儿 尾

文水方言有与北京话儿化作用相类似的现象，但其功能和形式不同（功能见§5.1）。

文水方言有一部分名词带“儿”尾，但“儿”自成音节。处于词尾的“儿”和单用或处于词头的“儿”，都读为舌面前元音 [e]，无卷舌作用，即有儿尾，但没有儿化。平、上、去声名词的字，不论元音尾或鼻音尾，带儿尾后，分别按各调加平声变调。如“马儿” [ma⁴²³ e²²⁻²³]、“树儿” [su³⁵ e²²⁻²¹]、“镰儿” [liən²²⁻³³ e²²]、“根儿” [kəŋ²²⁻¹¹ e²²⁻²³]等。

有文白两读的字，一般是白读音带儿尾，文读音不带。如：

羊 iaŋ²² 羊儿 iu²²⁻³³ e²² 井 tɕiaŋ⁴³³ 井儿 tsɿ⁴²³ e²²⁻²³
 桥 tɕ'iau 桥儿 tɕi²²⁻³³ e²² 墙 tɕ'iaŋ²² 墙儿 tɕiu²²⁻³³ e²²

入声字不大带儿尾，或带儿尾后各音节保持原来音值，不发生变化。只有少数几个当地的常用词，带儿尾后受“儿”的影响，使前一音节的喉塞音 [ʔ] 脱落，但各自仍为独立的音节。如：

阁儿（专指文昌阁等小庙） [kaʔ² e²²] → [ka³³ e²²]
 鳖儿 [piaʔ² e²²] → [pia³³ e²²]
 角儿（牛羊头上长着的角） [tɕyaʔ² e²²] → [tɕya³³ e²²]

[uəŋ] 韵字带儿尾后，[ʔ] 脱落，[ə] 同化为 [e]，如：

鹿儿 [luəŋ² e²²] → [lue³³ e²²]

谷儿（粟） [kuəŋ² e²²] → [kue³³ e²²]

辐儿 [xuəŋ² e²²] → [xue³³ e²²]

粥儿（稠米饭） [tsuəŋ² e²²] → [tsue³³ e²²]

入声字有文白两读的，也是白读音带儿尾，如：

雀儿 tɕiu⁴²³ e²²⁻³³ 麻雀，“雀”文读为 tɕiaʔ²

2.5 “儿”尾区别阴平阳平

文水方言的单字不分阴平阳平，带“儿”尾或加“儿”尾后，“儿”的读音可以区别阴平和阳平。

带或加“儿”尾后，“儿”读升调，“儿”前边的字在北京话是阴平（该字相应地读降调），其情形与平声加平声变调的乙类（“阴天”）相当。如“班、包、边、村、东、刀、根、瓜、锅、巾、坡、圈、梢、疮、弯、腰、猪”等。

带或加“儿”尾后“儿”读原调，“儿”前边的字在北京话是阳平（该字相应地读升

调)，其情形与平声加平声变调甲类（“秋收”）相当。如“肠、虫、船、河、黄、篮、梨、楼、锣、驴、苗、牛、盆、皮、桥、吕、桃、头、羊、芽”等。

“猫儿”与甲类同，即“猫”为阳平字，这是符合对应规律的。北京话“猫”读阴平是例外。

2.6 文白异读

文水话的文白异读现象比较普遍。一些声为母塞音和塞擦音的字，文读送气，白读不送气。例如：

例字	爬盘	甜桃	蚕虫	炒愁	穷前
文读	p ^h -	t ^h -	ts ^h -	ts ^h -	tɕ ^h -
白读	p-	t-	ts-	s-	tɕ-

文读是鼻尾韵，白读是开尾韵。例如：

例字	帮忙长	讲强羊	光窗庄	饼钉井
文读	-aŋ	-iaŋ	-uaŋ	-ieŋ
白读	-u	-iu	-u	-l

以上四韵，规律性比较强。

文读为-iəŋ韵的字，白读为-l，声母受到影响，舌面塞擦音tɕ-，tɕ^h-，ɕ-，变为舌尖塞擦音ts-，ts^h-，s-。如：

井 tɕiəŋ → tsɿ，清 tɕ^hiəŋ → ts^hɿ，星 ɕiəŋ → sɿ

有的字白读虽为开尾韵，但不属上述对应关系。例如：

杏 ɕiəŋ → ɕia，耕 kəŋ → tɕia，横 xəŋ → xua或ɕya，兄 ɕyəŋ → sɿ

还有一类是文读为-iau韵，白读为-i韵。例如：表 piau → pi，瓢 p^hiau → p^hi，庙 miau → mi，刁 tiau → ti，挑 t^hiau → t^hi，料 liau → li，浇 tɕiau → tɕi，翘 tɕ^hiau → tɕ^hi，消 ɕiau → ɕi。

上述声母、韵母的异读情况可以同时出现于一个字的读音中。例如：

墙 tɕ^hiaŋ → tɕiɿ，桥 tɕ^hiau → tɕi

文白异读，主要是读书音和口语音的不同，有的也有区别词义的作用。例如：

头儿 t^hou e 领头的人 头儿 tou e 头绪，线头儿
 饼子 piŋ tsəʔ 店铺卖的火烧 饼子 pl tsəʔ 家制饼

2.7 非入声字入声化

中古的入声字，在文水话里有少数变为非入声字，如“玉、剧”等。同时，有少数非入声字，在词或句子里读作入声，而且都是常用字，如“他们 [t^haʔ² məʔ²⁻³]、你们 [niəʔ² məʔ²⁻³]”。名词复数词尾“们”，总是读入声。又如“四处 [sɿ³⁵ ts^huəʔ²]”“院里 [yən³⁵ liəʔ²]”“妈妈 [maʔ² maʔ²]”等。

... (faint text) ...

叁 同音字表

... (faint text) ...

... (faint text) ...

1、本表共收字四千六百多个(文读、白读、又读等均分别计算),按文水方言的语音系统编排,先按韵分部,同韵的字按声母排列。声母、韵母都相同的,按声调排列。

韵母的次第是:

a	ia	ua	ya
əi		uəi	yəi
e		ue	
ai	iai	uai	
au	iau		
ou	iou		
ɿ	ɿ	u	ɿ
ʊ	iʊ		
ən	iən	uən	yən
aŋ	iaŋ	uaŋ	
əŋ	iəŋ	uəŋ	yəŋ
aʔ	iaʔ	uaʔ	yaʔ
əʔ	iəʔ	uəʔ	yəʔ

声母的次第是:

p	p'	m		
t	t'	n	l	
ts	ts'	nz	s	z
tɕ	tɕ'	ɲ	ʃ	
k	k'	ŋ	x	
∅				

声调的次第是:

阴平、阳平、平声、上声、去声(以上用“阴、阳、平、上、去”代替)、阴入、阳入。
 [说明]文水方言中单字调不分阴平、阳平,但在连调里可以区分一部分(区分手段请参阅§2.5)。先列可以区分的,后列不能区分的,所以按“阴平、阳平、平声”的次序排列。

2、一字有两读或几读的，在右下角注明：（文）表示读书音，（白）表示说话音。文读或白读中又有异读的，则标（文a）、（文b）、（白a）、（白b），a表示常用的读法，必要时举例。（又）表示又读。

3、字的左上角加“•”号，表示这个字的读音比较特殊。

4、方框“□”表示没有适当的字可写（有本字而缺铅字的也用“□”代替）。

5、注文中的“~”代替所注的字，例如：“挠~痒”等于“挠挠痒”。

pa [阴] 巴疤芭芭 [阳] 耙八齿~爬
 (白)扒 [平] 琶趴 [上] 把~
 门，一~米耙 [去] 霸坝罢爸把刀~儿
 耙大型平地农具

p'a [平] 兵 [去] 怕

ma [阴] 妈 [阳] 麻 [平] 蟆
 [上] 马码吗蚂么什~ [去] 骂

ta [阴] 大指称父亲 [上] 打 [去] 大
 [去] 大(文)

t'a [阴] 他

na [阴] □“人家”的合音 [阳] 拿
 [平] 那哪 [平] 拉

tsa [阴] 渣 [阳] 咱(白b)
 [上] 咋□大指和中指伸开的距离
 [去] □腌~柞榨诈乍(文)炸~弹
 栅~栏

ts'a [阴] 叉杈差缺欠 [阳] 查茶搽
 [上] 衩撩□两条以上状物，一端连或捆在
 一起，另一端向不同方向分开□~雨：在雨地
 里行走 [去] 岔差错~

sa [阳] 荏碴 [上] 洒撒□~~：粗陶
 □~盆□~碗：海碗 [去] 乍~来，住不惯
 沙选挑

ka [阳] 阁(白)鸽(白)

ŋa [平] 腌 [上] 俺哑

xa [平] 哈 [去] 下(白)吓夏(白)

a [阴] 家(白)娘~ [平] 阿啊

pia [阳] •卡~子：有顶，一至二面有墙而无门
 窗的棚子

p'ia [阴] □液体过满，溢出容器 [上] □
 腿向两边伸开，或一组棍状物，一端捆在一起，
 另一端向外分开

mia [平] 咩□~蝇：牛蝇 [上] •猛~不
 防 [去] □~儿：喷呐

lia [上] 两四~油俩~桶了吃了饭~

t'ia [阴] 加痲家佳耕(白) [平] 嘉
 [上] 假真~贾 [去] 架嫁驾稼价
 ~□假暑~

te'ia [阴] 卡头发~子□收养别人的孩子做为自
 己的

n'ia [阴] □“人家”的合音 [阳] 牙芽
 蚜衙(白) [上] □~儿：指称别人的母
 亲 [去] 硬(白)轧(白)压(白b)

gia [阴] 虾 [阳] 行(白a)~不~
 [平] 霞暇 [去] 下(文)夏(文)
 厦杏(白)

ia [平] 丫呀鸦 [上] 亚雅

ua [阴] 抓(文) [上] 爪(白)

ts'ua [阴] □象声词 [上] □~水：在雨地
 里或水里行走，手接触水

nzua [阴] 抓(白)

sua [阴] 刷象声词 [阳] □~儿：夯木
 [上] 耍

- zua [平] 拈 [上] 舍~奔少(白) [去] 社赦射
- kua [阴] 瓜刮(白b) [上] 刷寡 麝舍房~
[去] 挂卦褂
- k'ua [阴] 夸 [上] 垮跨 [去] 跨跨
- xua [阴] 花 [阳] 铎哗 [平] 横 [平] 戈 [去] 个告(白) 膏~油
(白a) 华 [去] 化话画划计~
- ua [阴] 娃蛀挖(文) [上] 瓦砖~
~米: 舀米 [去] 凹洼瓦~: 瓦: 盖瓦
- ya
- tɕya [阴] 角(白)~儿: 牛角羊角
[上] □~巴巴: 物件涩硬, 又喻人倔
- ɕya [阳] □“谁家”的合音横(白b)
- ya [上] 哟(白)
- ɕɪ
- pəɪ [阳] 婆 [平] 波玻菠 [上] 跛
簸~一下 [去] 簸~箕
- p'əɪ [阴] 坡 [平] 颇 [上] 匣□~
出去: 豁出去 [去] 破
- məɪ [阴] 馍 [阳] 磨~刀魔
[平] 磨摩 [上] 抹~平糖
[去] 磨~盘
- təɪ [阴] 多 [平] 驮~煤驼(白)
[去] 惰堕舵驮~子
- t'əɪ [阴] 拖 [阳] 陀 [平] 沓驼驼
(文) 陀 [上] □用制钱游戏, 甲方放下一枚, 乙方用另一枚从上方对准投下, 以两钱字背决胜负
- nəɪ [阳] 挪
- ləɪ [阳] 箩箩骡 [平] 螺罗逻裸
[上] □碰、动(某人或物)
- tsəɪ [阴] 遮 [上] 者 [去] 照(白)
- ts'əɪ [阴] 车 [平] 朝~东潮(白)
[上] 扯
- səɪ [阴] 除烧 [阳] 蛇 [平] 奢
- zəɪ [上] 惹绕~线 [去] 绕~一圈
- kəɪ [阴] 哥(指“父”)歌高(白)糕(白)
- k'əɪ [平] 苛柯疴 [上] 可~以
[去] 可~好: 正好靠(白)铐(白)□~
劳儿: 莜面蒸食的一种, 用手推成薄片, 卷成筒状, 立于笼中蒸熟
- ŋəɪ [阴] 扇 [阳] 蛾娥娥熬
[平] 鹅讹俄厄 [上] 我
[去] 饿熬
- xəɪ [阴] 呵蒿 [阳] 何河荷~花
[平] 毫(白) [上] 荷~去: 拿去
豁~出去 [去] 贺好(白)~吃豆腐
- uəɪ
- tuəɪ [上] 朵躲垛~口 [去] 剁跺垛~麦
秸
- t'uəɪ [上] 妥楠 [去] 唾 [平]
- tsuəɪ [去] 坐(文)座(文)
- ts'uəɪ [阴] 搓(文)挫 [平] 挫
[上] 搓(文)~泥 [去] 措厝错挫
- suəɪ [上] 锁(文)
- kuəɪ [阴] 锅锅 [上] 果裹 [去] 过
- k'uəɪ [阴] 棵颗 [平] 科蝌 [上] 颗
粒状物 [去] 课颗嗑阔~气
- xuəɪ [阳] 和 [平] 禾 [上] 火伙
[去] 祸货和搅~
- uəɪ [阳] 窝 [平] 涡蜗葛 [上] □
~断 [去] 卧
- yəɪ
- təyəɪ [阴] □揪、拽 [去] 坐(白) 座
(白)
- tə'yəɪ [阴] 瘸

cyəi [阴] 梭靴 [上] 琐锁(白)
 yəi [去] □吆喝牲口停住的语音
 pe [阴] 杯背~口袋碑悲 [阳] 陪~
 随: 嫁妆培(白) 赔(白) 埋(白)
 [平] 卑 [去] 倍辈贝狈焙背
 ~后
 p'e [阴] 坯 [平] 培(文) 赔(文)
 [上] 裴沛珮 [去] 配派佩
 me [阳] 霉梅埋(白) [平] 媒枚玫
 [上] 美每煤 [去] 妹昧
 te [阳] □藏台坨~: 台阶及其他高出地面
 的小块平地 [上] 歹□弄、搞逮(白)
 [去] 带(白) 戴代(白) 袋贷怠待
 t'e [阴] 胎 [阳] 台戏~抬 [去] 太
 (白) 恠(白)
 ne [去] 奈耐
 tse [阴] 贼裁才(白) [平] 灾(白)
 [去] 在再
 ts'e [阴] 裁猜(白) 才(白) 材(白)
 [上] 采彩睬 [去] 菜
 se [平] 些(又)
 ke [阴] 该(白) [上] 改(白)
 [去] 盖(白)
 k'e [阴] 开(白)
 ŋe [去] 爱(白) 艾(白)
 xe [阳] 孩(白) [去] 害(白)
 e [阳] 儿 [平] 而 [上] 耳尔
 [去] 二贰
 tue [阴] 堆 [去] 对队兑碓
 t'ue [阴] 推 [上] 腿 [去] 退褪蜕
 lue [阴] 插 [阳] 鹿~儿雷

[平] 礪 [上] 累积~垒儡磊未屐
 [去] 类累疲~泪(文)
 tsue [阴] 锥追 [阳] 锤程~
 [平] 椎赘累~ [上] 嘴(文)
 [去] 坠缀醉(文) 最罪
 ts'ue [阴] 炊吹催 [阳] 垂捶 [平] 崔
 摧 [去] 脆粹悴翠
 sue [阳] 谁随 [平] 虽绥髓遂隧
 [上] 水 [去] 睡税碎岁(文)
 穗(文) 崇
 zue [去] 瑞锐
 kue [阴] 归规龟闺 [平] 圭轨皈 □刀
 钝了, ~~ [上] 鬼癸给(白)
 [去] 桂贵柜刽
 k'ue [阴] 盔~: 一尺左右高, 口略小的家用
 陶器 亏 [平] 奎魁葵会~计
 [上] 傀溃 [去] 愧跪
 xue [阴] 灰肥非飞 [阳] 回
 [平] 辉挥恢茴徽诃蛔妃 [上] 悔
 毁晦讳诽匪 [去] 会汇贿秽烩慧惠
 溃绘吠痲费肺
 ue [阳] 为围 [平] 威微微危唯维惟
 □坟地 [上] 伪伟苇(文) 韦纬违委
 萎尾(文) [去] 未味畏喂胃渭渭
 位魏卫外
 ai [平] 白徒然 [上] 摆把~门关上
 [去] 拜败稗
 p'ai [阳] 排牌
 mai [阳] 埋(文) [上] 买
 [去] 卖迈
 tai [阴] 呆 [上] 逮(文) [去] 代
 (文) 带(文)
 t'ai [去] 太(文) 泰态(文)
 nai [平] 奶吃~~ [上] 乃奶喂~